PowerBank M540 Manual - Front - UE

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Fig. 1

Fig. 2

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indications

Condition	Indication
• Charging in progress	• Red
• Full charge or trickle charge	• Green
• Primary and damaged battery inserted	• Flashing Red

Charger Features

- Compact and lightweight
- AC100-240V for worldwide use
- Additional travel plugs for travelling
- Charge 1 to 4 pieces of AA or AAA rechargeable batteries
- Equipped with 4 individual charging channels
- Charge NiMH rechargeable batteries only
- Termination methods
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Safety timer
- Primary and damaged batteries detection
- One dual colour LED indicator

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. Gently flip open the charger covers to reveal the charging slots.
2. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combination.
3. Insert AA or AAA NiMH batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). When inserting batteries into the charging slot, slide down the negative contact to ensure the battery is placed properly. (Fig 1)
4. Pull out the folded plug pins of the charger until they reach the correct position. Connect the charger directly into a corresponding AC power outlet (Fig 2). If charging with travel plugs, please refer to Install and Release Travel Plug section below.
5. The LED indicator will light up in red when charging is in progress. It will turn to green when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
6. The red LED indicator will flash and the charger will stop charging if alkaline, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots.
7. Once charging is complete, unplug the charger from power source and remove the batteries.

E-540 0410 010 094

GPPB540 GB

Install and Release Travel Plugs

1. Ensure the plug pins are folded back (Fig.3), insert the travel plug into the charger and to lock with click. (Fig.4)
2. Make sure the travel plug is fixed properly. Connect the charger directly into a corresponding AC power outlet. (Fig.5)
3. To remove the travel plug, push the button with a pen to release the travel plug. (Fig.6)

NOTE: Make sure the travel plug is firmly attached with the charger before you plug it into the AC power outlet.

Fig. 3

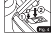


Fig. 4

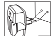


Fig. 5

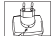


Fig. 6

For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 cycles of charging and usage are required to optimize the batteries' performance. If batteries have been stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after being fully charged.
3. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
4. Remove batteries from an electrical device if it will not be used for a long time.
5. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
6. The travel plug could only be detached when the appliance is disconnected from the socket outlet.
7. In order to avoid electrical shock, do not connect the travel plug to the socket outlet when it is detached.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, as this may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting to clean or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the applinance by a person responsible for their safety.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. "For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
12. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
13. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

PowerBank M540 Manual - Back - UE

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank® M540

Manual de utilizare

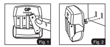


Fig. 1 Fig. 2

Timp de încărcare

	Mărime	Baterie (mAh / seria)	Timp (min)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specificaţii

Tip de conector	Tensiune de intrare	Tensiune de ieşire	Curent de încărcare (mA)AA/AAA	Curent de menţinere (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Indicaţiile LED-ului

Status	Indicaţie
• Încărcare în curs	• Roşu
• Încărcare de bază finalizată sau încărcare de menţinere în curs	• Verde
• Baterii de unică folosinţă sau baterii reîncărcabile defecte introduse în încărcător	• Roşu intermitent

Caracteristicile încărcătorului

- Compact şi cu greutate redusă;
- Adecvat pentru utilizare internaţională;
- Adaptor pentru călătorii, inclus;
- Încarcă baterii reîncărcabile NiMH, de la 1 la 4 bucăţi, mărime AA şi AAA;
- Echipat cu 4 canale de încărcare individuale;
- Metode de finalizare a încărcării de bază:
  - Tensiune individuală –d (-dV);
  - Senzor individual de temperatură;
  - Temporizator de siguranţă.
- Detector de baterii de unică folosinţă şi baterii reîncărcabile defecte;
- Un LED indicator bicolor

Citiţi manualul de instrucţiuni înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări viitoare.

Instrucţiuni de încărcare

1. Se îndepărtează uşor capacele încărcătorului pentru a avea acces la contactele/sloturile încărcătorului;
2. Încarcă de la una la 4 baterii reîncărcabile, NiMH, în orice combinaţie;
3. Introduceţi bateriile reîncărcabile AA şi AAA, NiMH în locaşurile încărcătorului respectând polaritatea (+/-). Intoduceţi bateriile în încărcător începând cu polul negativ;
4. Trageţi în afară pinii rabatabili de conectare la priză până la poziţia corectă. Conectaţi încărcătorul direct la sursa de tensiune (fig. 2). Dacă intenţionaţi să utilizaţi adaptorul pentru călătorii vă rugăm să parcurgeţi secţiunea instalare/dezinstalare adaptor.
5. Ledul indicator va avea culoarea roşie când încărcarea de bază este în curs. Ledul va deveni verde când bateriile vor fi complet încărcate. Încărcarea de menţinere va începe după ce bateriile reîncărcabile au fost complet încărcate.
6. Ledul va semnaliza intermitent cu culoarea roşie şi încărcătorul nu va funcţiona dacă din greşeală au fost introduse în încărcător baterii de unică folosinţă sau baterii reîncărcabile defecte.
7. Când încărcarea este finalizată, scoateţi încărcătorul de sub tensiune şi îndepărtaţi bateriile reîncărcabile din încărcător.

RO

Montarea şi demontarea adaptorului pentru călătorie

1. Asiguraţi-vă că pinii adaptorului sunt pliaţi înspre spate (fig. 3), introduceţi adaptorul în încărcător şi fixaţi-l până se aude un click;
2. Asiguraţi-vă că adaptorul este bine fixat. Conectaţi încărcătorul la sursa de tensiune (fig. 5);
3. Pentru a demonta adaptorul folosiţi un vârf ascuţit (pix) cu care apăsaţi butonul ca şi în fig. 6;

Notă: Asiguraţi-vă că adaptorul este bine fixat de încărcător înainte de a-l introduce în priză!

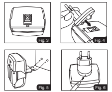


Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5 Fig. 6

Pentru performanţe optime şi siguranţă în exploatare, încărcaţi bateriile reîncărcabile cu încărcătoare GP PowerBank.

Atenţie

1. În cazul bateriilor reîncărcabile noi, sunt necesare 2-3 cicluri de încărcare/utilizare pentru ca acestea să ofere performanţe optime. Dacă bateriile reîncărcabile au fost depozitate mai mult de o săptămână, întotdeauna trebuiesc încărcate înainte de utilizare;
2. Este normal ca în timpul încărcării bateriile reîncărcabile să se încălzească, urmând să revină la temperatura camerei după ce încărcarea va fi finalizată;
3. Timpul de încărcare este variabil în funcţie de capacitatea bateriilor reîncărcabile puse la încărcat (vizualizaţi tabela cu timpii de încărcare);
4. Scoateţi bateriile din aparatele electrice / electronice dacă acestea nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp;
5. Dacă performanţele bateriilor reîncărcabile scad substanţial, este timpul să le înlocuiţi.

Precautii

1. Încărcaţi numai baterii reîncărcabile GP Nickel Metal Hydride (NiMH);
2. Nu încercaţi să încărcaţi baterii de unică folosinţă (alcaline sau nealcaline, litiu, alcaline reîncărcabile) sau orice alte tipuri de baterii necorespunzătoare, existând riscul scurgerilor sau arsurilor;
3. Nu folosiţi niciodată cabluri de alimentare sau prelungitoare nerecomandate de GP, în caz contrar existând riscul producerii incendiilor, electrocutării sau rănirii;
4. Deconectaţi încărcătorul de la sursa de tensiune înainte de a-l curăţa sau dacă nu este folosit;
5. Nu scurt-circuitaţi bateriile;
6. Nu udaţi, incineraţi sau dezasamblaţi încărcătorul sau bateriile reîncărcabile;
7. A se folosi numai în încăperi sau locuri uscate. A nu se expune la ploaie, zăpadă sau condiţii extreme ;
8. Nu se recomandă ca acest dispozitiv să fie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu deficienţe fizice, senzoriale sau mentale, fără experienţă sau cunoştiinţe adecvate, decât dacă sunt sub supravegherea sau instruirea unei persoane responsabile pentru siguranţa lor;
9. Copii trebuiesc să fie supravegheaţi pentru a nu se juca cu acest aparat;
10. «INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE IMPORTANTE – PĂSTRAŢI-LE ! » şi « PERICOL – PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, URMAŢI CU GRIJĂ ACESTE INSTRUCŢIUNI »

Acest încărcător repectă normele FCC partea a 15-a. Funcţionează în următoarele condiţii: (1) nu cauzează interferenţe, (2) poate să recepţioneze orice fel de interferenţe, inclusiv pe acelea care pot cauza disfuncţionalităţi.

Nu aruncaţi aparatura electrică veche cu gunoiul menajer. Contactaţi autorităţile locale pentru a primi informaţiile necesare legat de posibilităţile de reciclare disponibile. Aceste deşeuri pot conţine substanţe periculoase care pot afecta negativ sănătatea şi viaţa noastră a tuturor.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank® M540

Инструкция по эксплуатации

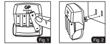


Fig. 1 Fig. 2

Продолжительность заряда

	Размер	Типовая емкость (mAh / series)	Продолжительность заряда
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Спецификация

Модель	Напряжение сети	Выходное напряжение	Ток заряда (mA)AA/AAA	Ток компенсационного заряда (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Индикация светодиодов

Status	Indicaţie
• Идет процесс заряда	• Красный
• Полный или компенсационный заряд	• Зеленый
• Ошибка \ Установлен неисправный аккумулятор	• Мигающий красный

Основные характеристики зарядного устройства

- Компактное и легкое
- Для подключения к сети переменного тока 100-240 В
- Дополнительные переходники- вилки для путешественников
- Позволяет заряжать от 1 до 4 аккумуляторов NiMH размеров AA или AAA
- Имеет 4 независимых канала для заряда
- Предназначено для заряда только никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов
- Способы определения момента окончания заряда – индивидуально для каждого канала:
  - отрицательный спад напряжения (метод - D U)
  - контроль температуры
  - контроль безопасной продолжительности заряда
- Исключение заряда первичных элементов и неисправных аккумуляторов
- Двухцветный светодиодный индикатор

Перед использованием прочтите инструкцию. Сохраните инструкцию для последующего использования.

Руководство пользователя

1. Для доступа к зарядным слотам осторожно откройте крышку.
2. Допускается одновременный заряд 1-4 аккумуляторов в произвольном положении размеров AA или AAA.
3. Установите аккумуляторы GP NiMH AA/AAA в зарядные слоты, соблюдая полярность (+/-). После установки аккумуляторов убедитесь, что отрицательные контакты устройства надежно соединяются с аккумуляторами (Fig 1).
4. Установите сетевую вилку зарядного устройства в соответствующее положение. Установите зарядное устройство в сетевую розетку (Fig 2). Если необходимо использовать сетевые переходники, установите их как описано далее в разделе «Установка и использование сетевых переходников».
5. Светодиодный индикатор должен светиться красным при заряде аккумуляторов. Переключение индикатора на зеленый цвет указывает на то, что аккумуляторы полностью заряжены. Компенсационный заряд включается когда все аккумуляторы полностью заряжены.

RUS

6. Мигание индикатора красным цветом указывает на остановку заряда из-за ошибочной попытки заряда алкалиновых батареек или неисправных аккумуляторов.
7. После завершения заряда отключите устройство от электрической сети и извлеките аккумуляторы.

Установка и использование сетевых переходников

1. Убедитесь что сетевая вилка уложена в соответствующее углубление (Fig 3). Установите сетевой переходник в зарядное устройство и зафиксируйте его со щелчком (Fig 4).
2. Убедитесь что сетевой переходник установлен правильно. Установите зарядное устройство в сетевую розетку (Fig 5).
3. Для удаления сетевого переходника нажмите на кнопку с помощью карандаша(Fig 6).

Внимание: Перед установкой зарядного устройства в электрическую розетку убедитесь что сетевой переходник установлен соответствующим образом.

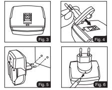


Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5 Fig. 6

Используйте NiMH аккумуляторы GP и зарядное устройство GP PowerBank совместно для получения максимального результата и безопасности.

Рекомендации

1. Для новых аккумуляторов первоначально сделайте 2 - 3 цикла заряда и разряда для достижения максимальной емкости. Если аккумуляторы хранились более одной недели, зарядите их снова.
2. Нормально, что аккумуляторы нагреются в процессе заряда и после полного заряда постепенно остынут до комнатной температуры.
3. Длительность заряда может изменяться в зависимости от емкости аккумуляторов. (См. таблицу определения длительности заряда)
4. Извлеките аккумуляторы из устройства, в котором они используются, если предполагается, что оно не будет применяться длительное время.
5. Если продолжительность разряда аккумуляторов существенно уменьшилось, необходимо заменить аккумуляторы на новые.

Осторожно

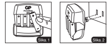
1. Зарядное устройство предназначено только для заряда никель - металлогидридных (NiMH) аккумуляторов.
2. Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей. такие как перезаряжаемые щелочные (алкалиновые) аккумуляторы или обычные (алкалиновые) щелочные батарейки и т.п., заряд которых может привести к вытеканию щелочи и повреждению устройства, а также представлять опасность для пользователя.
3. Не допускается использование удлинителей и других аксессуаров, не рекомендованных GP, применение которых может привести к пожару, поражению электрическим током и иным повреждениям.
4. Отключите зарядное устройство, если необходима чистка или когда оно не используется.
5. Исключайте короткого замыкания аккумуляторов.
6. Не разбирать зарядное устройство и аккумуляторы, исключайте попадание влаги и не бросать в огонь.
7. Предназначено для использования только внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия.
8. Не допускайте использования устройства детьми без соответствующего контроля.
9. Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными умственными, психическими и психомоторными способностями, а также детьми, без соответствующего контроля со стороны лиц, способными обеспечить необходимый уровень безопасности.

Nu aruncaţi aparatura electrică veche cu gunoiul menajer. Contactaţi autorităţile locale pentru a primi informaţiile necesare legat de posibilităţile de reciclare disponibile. Aceste deşeuri pot conţine substanţe periculoase care pot afecta negativ sănătatea şi viaţa noastră a tuturor.

3 Urni* Hitri Polnilec

GP PowerBank® M540

Navodila za uporabo



Slika. 1 Slika. 2

Časi polnjenja

	Veli-kost	Baterija (mAh / series)	Čas polnjenja (min)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifikacija

Tip	Vhodna napetost	Izhodna napetost	Polnilni tok	Pulzno ponjenje - tok
US	AC100-240V 50 /60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Indikacije

Stanje	LED signal
• Polnjenje	• Rdeča
• Končano polnjenje – pulzno polnjenje	• Zelena
• Nepolnilne baterije oz. poškodovane baterije	• Rdeča – utripajoča

Značilnosti polnilca

- Kompaktnost in majhna teža
- Vhodna napetost 100-240V
- Dodan potovalni adapter
- Polni 1 do 4 NiMh baterije velikosti AAA ali AA
- Ima 4 individualna polnilna mesta
- Polni le Ni-Mh tip baterij
- Individualni nadzor polnjenja
  - Minus delta napetost (-dB)
  - Temperaturni senzor
  - Varnostno časovno sikalo
- Detekcija napačnih in poškodovanih baterij
- En dvojni LED indikator stanja polnilca/baterij

Pred uporabo obvezno v celoti preberite navodila. Navodila shranite!

Polnjenje

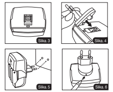
1. Previdno odstranite embalažo/zaščito polnilca
2. Polnite 1 do 4 AA ali AAA NiMh polnilne bateruje. Vsako polnilno mesto lahko polni le eno baterijo.
3. Vstavite baterijo pravilno glede na polarizacijo polnilnega mesta (slika 1).
4. Izvlecite omrežne priključke na polnilcu v pravilen položaj. Če potrebujete drugačen priključek na omrežje in s tem zamenjavo adapterja, poglejte naslednje poglavje. Priključite polnilec pravilno na omrežno AC napetost.
5. Če so baterije vstavljene pravilno bo zasvetila rdeča LED lučka katera bo gorela ves čas polnjenja. Ko bo polnjenje končano bo zasvetila ZELENA lučka. Polnilec bo po končanem polnjenju sam preklopil v impulzno vzdrževanja polnosti baterije.
6. Če je v polnilno mesto po pomoti vstavljena alkalna, nepolnilna ali poškodovana baterija, bo začela utripati RDEČA lučka. Polnilec takoj izključite iz napajanja in odstranite baterije iz polnilca!

SLO

7. Ko je polnjenje končano izklopite polnilec iz omrežja in odstranite napolnjene baterije.

Uporaba in odstranitev potovalnega adapterja

1. Prepričajte se, da so pini prosti (slika 3). Vstavite adapter v polnilec in jo pritrdite (zaslišali boste „klik", slika 4).
2. Prepričajte se da je adapter vstavljen pravilno in zagotovo pritjen! (slika 5).
3. Priključite polnilec na omrežno izmenično - AC napetost. Ko želite odstraniti/zamenjati omrežni adapter z ostro konico (npr. svinčnik) pritisnite na gumb (slika 6) na trenutno nameščenem adapterju in ga na lahko odstranite.



Slika. 3 Slika. 4 Slika. 5 Slika. 6

Za najboljše rezultate in optimalno varnost, uporabljajte GP NiMh tip baterij skupaj z GP PowerBank polnilcem.

Opozorilo

1. Pri popolnoma novih baterijah so potrebni 2-3cikli polnjenja in praznjenje – uporabe, da baterija doseže svojo polno kapaciteto. Če so baterije shranjene več kot teden dni, priporočamo ponovno polnjenje pred uporabo.
2. Popolnoma običajno je, da se baterija mad ponjenjem segrava in se postopoma ohlaja na sobno temperaturo, ko je polnjenje končano.
3. Časi polnjenja so odvisni od kapacitete baterije (glej tabelo Časi polnjenja)
4. Odstranite baterije iz polnilca, če baterije in polnilec ne bo v uporabi dlje časa.
5. Če baterije ne omogočajo polne napolnitve (kapacitete) je čas za zamenjavo baterij.
6. Potovalni adapter je lahko odstranjen, le ko je polnilec odstranjen z omrežne AC napetosti.
7. V izogib električnim šokom in poškodbam nikoli ne vstavljajte potovalnega adapterja v omrežje samostojno!

Pozor

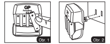
1. Polnite le Nikel Metal Hidrid (NiMh) baterije.
2. Ne polnite ostalih baterij kot so alkalne baterije, karbon-cinkove, litijeve, polnilne alkalne, ali katerekoli druge baterije nedoločljivega tipa, saj lahko poškudujete polnilec in sebe!
3. Nikoli ne uporabljajte opreme (podaljški, razdelilci…), kateri niso odobreni s strani GP-ja, saj lahko pride do požara, udara električne napetosti in s tem telesnih poškodb.
4. Polnilec izklopite iz omrežja vedno kadar ga želite očistiti ali ga ne uporabljate.
5. Nikoli ne spajajte baterij kratkostično!
6. Polnilec uporabljajte samo v notranjih in suhih prostorih. Polnilca ne izpostavljajte dežju, snegu ter ekstremnim pogojem in obremenitvam.
7. Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroci) omejenega psihičnega, čutnega in mentalnega zdravja ter nazadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadostno razložena in prikazana s strani nadzornika.oz. za to poklicane osebe odgovorne za njihovo varnost.
8. ¡§POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – SHRANITE NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO.¨" in "§NEVARNOST – DA SE IZOGNETE POTENCIALNEMU NASTANKU POŽARA ALI/IN ELEKTRIČNEGA UDARA DOSLEDNO UPOŠTEVAJTE PRILOŽENA NAVODILA¨".
9. Za priključitev v omrežno vtičnico izven Združenih držav Amerike uporabite odgovarjajoč mehanski adapter za omrežno vtičnico. Polnilec je predviden za delovanje v pravilni (vertikalni) poziciji.

Pokvarjene in izrabljene izdelke odlagajte v zato namenjene zbiralnike odpadkov. Odpadkov te vrste ne odlagajte kjer koli! Za vse nadaljnje informacije lahko kontaktirate lokalne oblasti. Električna oprema odložena v naravi, lahko onesnaži podtalnico in naravno okolje in preide v prehrambeno verigo ter lahko ogrozi zdravje in dobro počutje.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank® M540

Užívateľská príručka



Obr. 1 Obr. 2

Doba nabíjania

	Veľkosť	Batérie (mAh / series)	Doba nabíjania (min.)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Špecifikácie

Typ vidlice	Vstupné napätie	Výstupné napätie	Nabíjací prúd (mA)AA/AAA	Udržiavací nabíjací prúd (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED indikátory

Status	Indicaţie
• Prebieha nabíjanie	• červená
• Batérie plne nabité alebo udržiavacie nabíjanie	• zelená
• Vložené nenabíjacie batérie alebo zlý kontakt	• bliká červená

Charakteristika nabíjačky

- Malé rozmery a nízka hmotnosť
- Napájanie 100-240V pre použitie v celom svete
- Prídavné vidlice pre využitie pri cestovaní
- Nabíja súčasne 1 až 4 nabíjacie batérie veľkosti AA alebo AAA
- 4 individuálne nabíjacie kanály
- Nabíja iba NiMH nabíjacie batérie
- Metódy ukončenia nabíjania :
  - individuálny mínus delta napätia (-dV)
  - individuálny teplotný senzor
  - bezpečnostný časovač
- Zistenie primárnych batérií a zlého kontaktu
- Dvojfarebný LED indikátor

Prečítajte túto užívateľskú príručku pozorne pred použitím výrobku. Príručku uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

Inštrukcie pre nabíjanie

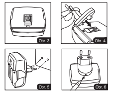
1. Jemne otvorte kryty nabíjačky pre prístup k nabíjacím slotom.
2. Nabíjajte súčasne 1 až 4 AA alebo AAA NiMH nabíjacie batérie v akejkoľvek kombinácií.
3. Vložte AA alebo AAA NiMH batérie do nabíjacích slotov podľa vyznačenej polarity (+/-). Pri vkladaní batérií do nabíjacích slotov posuňte záporný (-) kontakt tak, aby zabezpečil správne umiestnenie batérie. (Obr.1)
4. Vytiahnete kontakty sieťovej vidlice až dosiahnete správnu polohu. Pripojte nabíjačku priamo do odpovedajúcej AC sieťovej zásuvky (Obr.2). Pokiaľ budete pri nabíjaní používať ostatné cestovné vidlice, prosím preštudujte kapitolu Vloženie a vybratie cestovných vidlíc.
5. LED indikátor sa rozsvieti na červeno k signalizácií procesu nabíjania batérií. Červené svetlo sa zmení na zelené, ako náhle budú batérie plne nabité. Dobíjanie udržiavacím prúdom začne po plnom nabití všetkých batérií.
6. LED indikátor bude blikať na červeno alebo prestane svietiť a nabíjačka prestane nabíjať, ak sú do nej omylom vložené alkalické, dobíjacie alkalické alebo poškodené batérie.
7. Ako náhle je nabíjanie dokončené, odpojte nabíjačku zo siete a vyberte batérie.

SK

Vloženie a vybratie cestovných vidlíc

1. Uistite sa, že sú piny napájacej vidlice sklopené (Obr.3), vložte cestovnú vidlicu do nabíjača a stlačte, až západka zaklapne. (Obr.4)
2. Uistite sa, že je vidlice správne upevnená. Pripojte nabíjačku priamo do odpovedajúcej AC sieťovej zásuvky (Obr.5)
3. Pre vybratie cestovnej vidlice stlačte perom západku a vidlica sa uvolní. (Obr.6)

POZNÁMKA: Uistite sa, že vidlica pevne drží v nabíjači pred zapojením do sieťovej zásuvky.



Obr. 3 Obr. 4 Obr. 5 Obr. 6

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a optimálnej bezpečnosti nabíjajte batérie GP NiMH v nabíjačkách GP PowerBank.

Upozornenie

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitie/vybitie) k optimalizácií výkonu batérií. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich dobíjajte pred použitím.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne vychladnú na izbovú teplotu.
3. Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti na rôznych kapacitách batérií (viď tabuľka Doba nabíjania).
4. Vyberte batérie z el. prístroja, pokiaľ ho nebudete používať dlhšiu dobu.
5. Pokiaľ sa výkon batérií podstatne znižuje, je čas batérie vymeniť.

Bezpečnostné pokyny

1. Nabíjajte iba GP NiMH (niklmetalhydridové) batérie
2. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať iné typy batérií ako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjacie alkalické alebo iné nešpecifikované typy batérií, čo by mohlo spôsobiť vytečenie batérií alebo explóziu a poranenie osôb alebo materiálne škody.
3. Nikdy nepoužívajte predlžovacie šnúry alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je výslovne doporučené GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom alebo poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie neskratujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.
8. Tuto nabíjačku nesmú obsluhovať deti a osoby, ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje bezpečnému používaniu prístroja, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nabíjačku udržujte mimo dosah detí.
9. Je treba sledovať deti, aby sa nehrali s týmto zariadením.
10. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE – USCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE A UPOZORNENIE – PRE OMEDZENIE RIZIKA POŽIARU A ÚRAZU EL. PRÚDOM, POZORNE DODRŽUJTE TIETO INŠTRUKCIE !
11. Spotrebič nie je určený osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené sa so spotrebičom hrať.

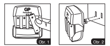
Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravného reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank® M540

KULLANMA KILAVUZU



Obr. 1 Obr. 2

Şarj süreleri tablosu

	PİL BOYU	PİL (mAh / serisi)	ŞARJ SÜRESİ (DK)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Teknik özellikler

Fiş Tipi	Giriş Voltajı	Çikiş Voltajı	Şarj Akimi (mA) AA/AAA	Trickle Şarj Akimi (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Led göstergeleri tablosu

Durum	Gösterge
• Piller şarj oluyor	• Kırmızı
• Tam şarj veya trickle şarj	• Yeşil
• Hatalı veya hasarlı pil takılı	• Kırmızı yanıp söner

Cihazin özellikleri

- Kompakt ve hafif
- AC100-240V giriş voltajı sayesinde tüm dünyada kullanılabilir
- Seyahatlerde kullanım için ek seyahat fişleri
- 1-4 adet AA veya AAA boy şarjlı pilleri şarj eder
- Dört adet bağımsız şarj kanalı
- Sadece NiMh şarjlı pilleri şarj eder
- Şarj bitirme metotları
  - Bağımsız minus delta voltajı (-dV)
  - Bağımsız ısı sensörü
  - Güvenli zaman ayarı
- Primer veya hasarlı pil tespit özelliği
- 1 adet çift renkli LED gösterge

Şarj cihazınızı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve sonraki kullanımlarınız için saklayınız.

Şarj etme talımatlari

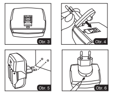
1. Şarj cihazınızın kapağını yavaşça çevirerek açınıZ.
2. 1 – 4 adet AA veya AAA boy NiMh şarjlı pillerinizi her türlü kombinasyonda şarj edebilirsiniz.
3. AA veya AAA boy NiMh pillerinizi polaritelerine (+ / - kutuplarına) dikkate ederek şarj yuvalarına yerleştiriniz. Pillerinizin negatif kutbunu hafifçe eğerek yuvalarına yerleştiriniz. (Fig.1'e bakınız.)
4. Cihazınızın katlanabilir fiş mandalını prize takılabilecek pozisyona gelene kadar çeviriniz. Şarj cihazınızı uygun elektrik prizine takınız. (Fig.2'ye bakınız.) Eğer ek seyahat fişlerinden birini kullanacaksanız lütfen SEYAHAT FİŞLERİNİ TAKMA ve ÇIKARTMA bölümüne bakınız.
5. Şarj işlemi esnasında LED gösterge devamlı kırmızı yanacaktır. Piller tamamen dolduğunda LED gösterge yeşil yanacaktır. Piller tamamen dolduktan sonra cihaz trickle / tampon şarj moduna geçecektir.
6. Eğer alkalin, şarj edilebilir alkalin veya hasarlı piller cihaza takılırsa, kırmızı LED gösterge devamlı yanıp sönecektir.
7. Şarj işlemi tamamlandığında lütfen cihazınızın elektrik bağlantısını keserek pillerinizi cihazınızdan çıkartınız.

TR

Seyahat fişlerını takma ve çikartma

1. Cihazınızın fiş mandalını geriye doğru çeviriniz. (Fig.3'e bakınız.) Seyahat fişinizi cihazınıza takınız ve kilitleyiniz. (Fig.4'e bakınız.)
2. Seyahat fişinizin düzgün bir şekilde cihazınıza takıldığından emin olunuz. Şarj cihazınızı uygun elektrik prizine takınız. (Fig.5'e bakınız.)
3. Çıkartmak istediğinizde seyahat fişinizi bir kalem yardımıyla hafifçe itiniz. (Fig.6'ya bakınız.)

DİKKAT: Şarj cihazınızı elektrik prizinize takmadan önce seyahat fişinizi doğru bir şekilde taktığınızdan emin olunuz.



Obr. 3 Obr. 4 Obr. 5 Obr. 6

En iyi performans ve optimum güvenliğiniz için GP NiMh pillerinizi GP Powerbank şarj cihazlarında şarj ediniz.

Dıkkat

1. Yeni satın aldığınız pillerinizden optimum performans elde etmek için 2-3 defa tam şarj ve deşarj etmeniz gerekmektedir. Pillerinizi bir haftadan uzun süre kullanmayacaksanız kullanmadan önce daima şarj ediniz.
2. Şarj işlemi esnasında pillerin ısınmaları normaldir, tamamen şarj olduktan sonra piller yavaş yavaş soğuyarak oda sıcaklığı seviyesine geleceklerdir.
3. Farklı pil kapasiteleri için şarj süreleri değişiklik gösterir. Şarj Süreleri Tablosuna bakınız.
4. Uzun süre kullanmayacaksanız pillerinizi elektronik cihazınızdan çıkartınız.
5. Pillerin performasında gözle görülür bir düşüş gördüğünüzde pillerinizi değiştiriniz.

Uyari

1. Sadece GP NiMh pilleri şarj ediniz.
2. Alkalin, çinko karbon, lityum, şarjlı alkalin, vb. pilleri şarj etmeye çalışmayınız. Bu tür pillerin şarj edilmeye çalışılması pillerin akmalarına veya yanmalarına ve kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
3. GP tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ara kablo kesinlikle kullanmayınız. Aksi takdirde bu durum, yangın, elektrik şoku ve yaralanmalara sebep olabilir.
4. Kullanmadığınız zamanlarda veya temizlemeden önce cihazınızı elektrik prizinizden çıkartınız.
5. Pillerinizi kısa devre yapmayınız.
6. Şarj cihazınızı ve pillerinizi ıslatmayınız, ateşe atmayınız, parçalarına ayırmaya çalışmayınız.
7. Sadece kapalı ve kuru mekanlarda kullanınız. Şarj cihazınızı yağmur, kar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.
8. Güvenliğiniz için, yaşlıların, çocukların, bilgisiz ve tecrübesiz kişilerin gözetiminiz altında olmadıkça cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz.
9. Cihazı çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız.
10. GÜVENLİK TALİMATLARI ÖNEMLİDİR- YANGIN, ELEKTRİK ŞOKU GİBİ RİSKLERE KARŞI MUTLAKA BU TALİMATLARA GÖRE HAREKET EDİNİZ VE KULLANMA KILAVUZUNUZU SAKLAYINIZ
11. Cihazınızın güvenilir bir şekilde kullanılması için çocukların ve yaşlı kimselerin gözetim altında olduklarından emin olmadıkça kullanmalarına izin vermeyiniz.

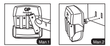
Pillerinizi ve elektriksel atıklarınızı evsel atıklarınızla aynı çöp kutularında kesinlikle biriktirmeyiniz, ayrı toplama kutularını kullanınız. Bu atıkların toprağa, yer altı sularına karışması insan sağlığı için büyük tehlike arz etmektedir. Bu konuyla ilgili daha ayrıntılı bilgi için. www.tap.org.tr adresinden bilgi alabilirsiniz.

Pillerinizi ve elektriksel cihazlarınızı diğer evsel atıklarınızla birlikte aynı çöp kutusuna atmayınız, farklı toplama kutularını kullanınız. Mevcut ayrı atık toplama sistemleri hakkında yerel yönetimlerden bilgi alınız. Bu tür atıkların diğer evsel atıklarla aynı çöp kutularında toplanması, içerdikleri zehirli kimyasalların yer altı sularına karışması sonucu insan sağlığını tehdit etmektedir.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank® M540

Інструкція для користувача



Мал.1 Мал.2

Час зарядки

	Розмір	Акумулятор (mAh / серія)	Приблизний час зарядки (хв.)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Специфікація

Тип вилки	Вхідна напруга	Вихідна напруга	Струм зарядки (mA)AA/AAA	Струм підзарядки (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Сигнали діода LED

Стан	Сигнал діода
• Йде зарядка	• Діод світиться червоним світлом
• Акумулятори повністю заряджені	• Діод світиться зеленим світлом
• Одноразова батарейка / пошкоджений акумулятор у пристрої	• Діод пульсує червоним світлом

Характеристика зарядного пристрою

- Легкий та зручний
- Можна користуватися в усьому світі – 100-240V
- Замінні вилки для тих, хто подорожує
- Зарядка від 1 до 4 акумуляторів типу AA або AAA
- 4 незалежні канали зарядки
- Заряджує виключно акумулятори NiMH
- Перевірка рівня зарядженості:
  - вимірювання Dv – кожний акумулятор окремо
  - вимірювання температури - кожний акумулятор окремо
  - таймер
- Викриття одноразових батарейок та пошкоджених акумуляторів
- Двокопірний діод LED

Перед початком користування слід детально ознайомитися з даною інструкцією. Інструкцію зберегти на випадок необхідності знову скористатися нею.

Інструкція з зарядки

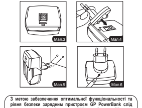
1. Легко відкрити кришку, щоб забезпечити доступ до гнізд.
2. Можна заряджати 1-4 акумулятори AA або AAA NiMH у будь-якій комбінації.
3. Вставити акумулятори AA або AAA NiMH у гнізда, звертаючи увагу на полюси (+/-). Вставляючи акумулятори, слід відхилити мінус з метою забезпечення відповідного контакту. (Мал. 1).
4. Відтягнути штирі вилки з метою отримання їх відповідної робочої позиції. Зарядний пристрій вставити прямо у відповідне гніздо мережі живлення (Мал. 2). У випадку користування додатковою замінною вилкою слід ознайомитися з представленням нижче розділом "Користування замінною вилкою".
5. Після увімкнення зарядного пристрою діод LED засвітиться червоним світлом. Після завершення зарядки акумуляторів діод засвітиться зеленим світлом.
6. Якщо внаслідок помилки у зарядний пристрій буде вставлено алкалайнову або вуглецинкову батарейку, діод пульсуватиме червоним світлом, а зарядка не розпочнеться.
7. Після завершення зарядки слід вийняти акумулятори з зарядного пристрою, а пристрій вийняти з гнізда мережі живлення.

UA

Користування замінною вилкою

1. Слід переконатися у тому, що штирі оригінальної вилки сховались (Мал. 3), а після цього всунути та заблокувати замінну вилку за допомогою зачіпок зарядного пристрою (Мал. 4).
2. Переконавшись у тому, що замінна вилка встановлена належним чином, слід вставити зарядний пристрій прямо у гніздо мережі (Мал. 5).
3. Щоб від'єднати замінну вилку, слід натиснути на ежектор предметом з тонкою кінцівкою або звільнити зачіпку.

Notă: УВАГА: Перед тим, як вставити пристрій у гніздо мережі, обов'язково переконайтесь у тому, що замінна вилка встановлена належним чином.



Мал.3 Мал.4 Мал.5 Мал.6

З метою забезпечення оптимальної функціональності та рівня безпеки зарядним пристроєм GP PowerBank слід заряджати виключно батарейки NiMH виробництва GP.

Примітки

1. У випадку нових акумуляторів обов'язково 2 – 3 рази зарядити та розрядити їх з метою досягнення повної потужності. Також акумулятори, що переховувалися довше, ніж тиждень, рекомендується зарядити перед початком користування.
2. Акумулятори нагріваються під час зарядки; це нормальне явище. Температура акумуляторів поступово знижується після закінчення зарядки.
3. Час зарядки залежить від потужності акумулятора (перевірте час зарядки в таблиці).
4. Якщо пристрій, що працює на акумуляторах, не буде використовуватися довгий час, рекомендується вийняти з нього акумулятори.
5. Якщо продуктивність акумуляторів значно знизилась, слід замінити їх новими.

Правила техніки безпеки

1. За допомогою зарядного пристрою можна заряджати виключно нікель-металогідридні акумулятори (NiMH) виробництва GP.
2. Заборонено заряджати акумуляторні та звичайні батарейки іншого типу, такі, як: алкалайнові, вуглецинкові, літієві і.т.п. Це може викликати вибух, пожежу або тілесні ушкодження.
3. Заборонено користуватися здовжувачами та контактами, не рекомендованими GP; завдяки цьому Ви уникнете ризику пожежі, удару електричним струмом та тілесних ушкоджень.
4. Під час чищення слід від'єднати зарядний пристрій від мережі живлення.
5. Не допускайте замикання акумуляторів.
6. Заборонено вкидати зарядний пристрій та акумулятори у воду, вогонь та самостійно розбирати їх.
7. Пристрій призначений до вжитку виключно у закритих приміщеннях. Забороняється піддавати його впливу дощу або снігу.
8. Пристроєм не повинні користуватися особи (в тому діти) зі зниженою фізичною або психічною справністю та особи, що не мають відповідних знань та досвіду, за винятком випадків, коли користування пристроєм відбувається під прямим доглядом осіб, відповідальних за їх безпеку.
9. Бережіть зарядний пристрій від дітей.
10. ВКАЗІВКИ З ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДУЖЕ ВАЖЛИВІ – ОБОВ'ЯЗКОВО ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ. НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ВКАЗІВОК, ЩОБ УНИКНУТИ ПОЖЕЖІ ТА УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.

Даний пристрій відповідає розділу 15 правил FCC. З точки зору його дії важливо пам'ятати про наступні умови: (1) пристрій не може викликати шкідливих збурень. (2) пристрій повинен витримувати всі інші збурення, включно з тими, що можуть викликати неочікувані зміни у його роботі.

Заборонено викидати даний пристрій разом зі звичайними, несортованими комунальними відходами. З метою отримання інформації про методи утилізації, доступні у Вашому районі, звертайтесь до місцевої влади. Дбаючи про відповідну утилізацію даного пристрою, Ви обмежуєте ризик негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, який міг би мати місце у випадку неправильної утилізації.

PowerBank M540 Manual - Front - WE

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indications

Condition	Indication
• Charging in progress	• Red
• Full charge or trickle charge	• Green
• Primary and damaged battery inserted	• Flashing Red

Charger Features

- Compact and lightweight
- AC100-240V for worldwide use
- Additional travel plugs for travelling
- Charge 1 to 4 pieces of AA or AAA rechargeable batteries
- Equipped with 4 individual charging channels
- Charge NiMH rechargeable batteries only
- Termination methods
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Safety timer
- Primary and damaged batteries detection
- One dual colour LED indicator

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. Gently flip open the charger covers to reveal the charging slots.
2. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combination.
3. Insert AA or AAA NiMH batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). When inserting batteries into the charging slot, slide down the negative contact to ensure the battery is placed properly. (Fig 1)
4. Pull out the folded plug pins of the charger until they reach the correct position. Connect the charger directly into a corresponding AC power outlet (Fig 2). If charging with travel plugs, please refer to Install and Release Travel Plug section below.
5. The LED indicator will light up in red when charging is in progress. It will turn to green when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
6. The red LED indicator will flash and the charger will stop charging if alkaline, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots.
7. Once charging is complete, unplug the charger from power source and remove the batteries.

W-540

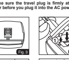
GPPB540

GB

Install and Release Travel Plugs

1. Ensure the plug pins are folded back (Fig.3), insert the travel plug into the charger and to lock with click. (Fig.4)
2. Make sure the travel plug is fixed properly. Connect the charger directly into a corresponding AC power outlet. (Fig.5)
3. To remove the travel plug, push the button with a pen to release the travel plug. (Fig.6)

NOTE: Make sure the travel plug is firmly attached with the charger before you plug it into the AC power outlet.



For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 cycles of charging and usage are required to optimize the batteries' performance. If batteries have been stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after being fully charged.
3. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
4. Remove batteries from an electrical device if it will not be used for a long time.
5. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
6. The travel plug could only be detached when the appliance is disconnected from the socket outlet.
7. In order to avoid electrical shock, do not connect the travel plug to the socket outlet when it is detached.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, as this may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting to clean or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. "For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
12. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
13. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

3 Hodiny* Doba nabíjení

GP PowerBank M540

Uživatelská příručka

Doba nabíjení

	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifikace

Typ vidlice	Vstupní napětí	Výstupní napětí	Nabíjecí proud (mA) AA/AAA	Udržovací nabíjecí proud (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED indikátory

Podmínka	LED Indikace
• Probíhá nabíjení	• červená
• Baterie plně nabité nebo udržovací nabíjení	• zelená
• Vložené nenabíjecí nebo poškozené baterie	• bliká červená

Charakteristika nabiječky

- Malé rozměry a nízká hmotnost
- Napájení 100-240V pro použití v celém světě
- Přídavné vidlice pro využití při cestování
- Nabíjí současně 1 až 4 nabíjecí baterie velikosti AA nebo AAA
- 4 individuální nabíjecí kanály
- Nabíjí pouze NiMH nabíjecí baterie
- Metody ukončení nabíjení :
  - individuální minus delta napětí (-dV)
  - individuální teplotní senzor
  - bezpečnostní časovač
- Zjištění primárních a poškozených baterií
- Dvoubarevný LED indikátor

Přečtěte tuto uživatelskou příručku pečlivě před použitím výrobku. Příručku uschovejte pro případ použití v budoucnosti.

Instrukce pro nabíjení

1. Jemně otevřete kryty nabíječky pro přístup k nabíjecím slotům.
2. Nabíjejte současně 1 až 4 AA nebo AAA NiMH nabíjecí baterie v jakékoliv kombinaci.
3. Vložte AA nebo AAA NiMH baterie do nabíjecích slotů podle vyznačené polarity (+/-). Při vkládání baterií do nabíjecích slotů posuňte záporný (-) kontakt tak, aby zabezpečil správné umístění baterie. (Obr.1)
4. Vytáhněte kontakty síťové vidlice až dosáhnete správnou polohu. Připojte nabíječku přímo do odpovídající AC síťové zásuvky (Obr.2). Pokud budete při nabíjení používat ostatní cestovní vidlice, prosím prostudujte kapitolu Vložení a vyjmutí cestovních vidlic.
5. LED indikátor se rozsvítí červeně k signalizaci procesu nabíjení baterií. Červené světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabity. Dobíjení udržovacím proudem začne po plném nabití všech baterií.
6. LED indikátor bude blikat červeně nebo přestane svítit a nabíječka přestane nabíjet, jsou-li do ní omylem vloženy alkalické, dobíjecí alkalické nebo poškozené baterie.
7. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte baterie.

CZ

Vložení a vyjmutí cestovních vidlic

1. Ujistěte se, že jsou piny napájecí vidlice sklopeny (Obr.3), vložte cestovní vidlici do nabíječe a stlačte, až západka zaklapne. (Obr.4)
2. Ujistěte se, že je vidlice správně upevněna. Připojte nabíječku přímo do odpovídající AC síťové zásuvky (Obr.5)
3. Pro vyjmutí cestovní vidlice stiskněte perem západku a vidlice se uvolní. (Obr.6)

POZNÁMKA: Ujistěte se, že vidlice pevně drží v nabíječi před zapojením do síťové zásuvky.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a optimální bezpečnosti nabíjejte baterie GP NiMH v nabíječích GP PowerBank.

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobíjejte před použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně vychladnou na pokojovou teplotu.
3. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na různých kapacitách baterií (viz tabulka Doba nabíjení).
4. Vyjměte baterie z el. přístroje, pokud ho nebudete používat delší dobu.
5. Pokud se výkon baterií podstatně snižuje, je čas baterie vyměnit.
6. Cestovní vidlice mohou být vyjmuty pouze pokud je nabíječka odpojena ze síťové zásuvky.
7. Nepřipojujte samotné cestovní vidlice do elektrické zásuvky pokud je nabíječka odpojena, jinak může dojít k úrazu el. proudem

⚠ Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP NiMH (niklmetalhydridové) baterie
2. Nikdy se nepokoušejte nabíjet jiné typy baterií jako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjecí alkalické nebo jiné nespecifikované typy baterií, což by mohlo způsobit vytečení baterií nebo explozi a poranění osob nebo materiální škody.
3. Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo jiné příslušenství, které není výslovně doporučené GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem nebo poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.
8. Tuto nabíječku nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nabíječku udržujte mimo dosah dětí.
9. Je třeba hlídat děti, aby si s nehrály s tímto zařízením.
10. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ – USCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE A UPOZORNĚNÍ – PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU A ÚRAZU EL. PROUDEM, PEČLIVĚ DODRŽUJTE TYTO INSTRUKCE !

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

3 Std* Ladezeit

GP PowerBank M540

Bedienungsanleitung

Tabelle Ladezeiten

	Größe	Akku (mAh / series)	Ladezeit (min.)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Technische Daten

Steckertyp	Eingangs-spannung	Ausgangs-spannung	Ladestrom (mA) AA/AAA	Erhaltungsladung (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Anzeige

Zustand	Anzeige
• Während des Ladevorgangs	• Rot
• Ladung vollständig oder Erhaltungsladung	• Grün
• Fehlerhafte Akkus oder Einwegbatterien eingelegt	• Flackerndes Rot

Produkteigenschaften

- Kompakt und leicht
- Weltweiter Einsatz (100-240V)
- Beigefügte Stecker-Adapter für die Reise
- Lädt 1-4 AA oder AAA Akkus
- 4 individuelle Ladeschächte
- Nur für NiMH Akkus geeignet
- Abschaltmechanismen:
  - Individuell nach Spannung (-dV)
  - Individuell nach Temperatur
  - Zeit
- Erkennung von defekten Akkus und Einwegbatterien
- Zweifarbige LED Anzeige

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Ladeanweisung

1. Klappen Sie den Deckel sanft nach oben, um an die Ladeschächte zu gelangen
2. Laden Sie 1 bis 4 AA oder AAA NiMH Akkus in beliebiger Kombination
3. Legen Sie dazu die NiMH Akkus gemäß ihrer Polung (+/-) in die Ladeschächte. Beim Einlegen der Akkus drücken Sie den Kontakt am Minuspol leicht herunter, damit die Akkus sicher im Gerät liegen (Abb. 1)
4. Nehmen Sie die Anschlüsse des Steckers heraus und bringen Sie sie in die erforderliche Position für die Steckdose. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose (Abb. 2). Wenn Sie mit einem der Reiseadapter laden, verfahren Sie wie weiter unten beschrieben
5. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot auf. Sie leuchtet grün, sobald die Akkus vollständig geladen sind. Die schonende Erhaltungsladung beginnt sofort, nachdem alle Akkus voll aufgeladen sind.
6. Wenn versehentlich Alkaline Batterien oder defekte Akkus eingelegt werden, stoppt der Ladevorgang und die LED-Anzeige flackert rot.
7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie das Ladegerät von der Stromquelle und nehmen Sie die Akkus heraus.

D

Montage der Steckeradapter

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckerköpfe weggeklappt sind (Abb. 3), setzten Sie den Steckeradapter in die Öffnung bis er mit einem Klick einrastet (Abb. 4).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Adapter fest eingerastet ist. Verbinden Sie dann das Ladegerät mit der Steckdose (Abb. 5).
3. Um den Steckeradapter wieder zu lösen, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf den Knopf am Adapter (Abb. 6).

Hinweis: Sorgen Sie dafür, dass der Steckeradapter fest mit dem Ladegerät verbunden ist bevor Sie ihn in die Steckdose stecken

Für optimale Leistung und zu Ihrer Sicherheit, verwenden Sie zum Aufladen mit diesem Ladegerät nur NiMH Akkus von GP Batteries

Beachten Sie

1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.
2. Es ist normal, wenn die Akkus während des Ladevorgangs heiß werden. Sie werden sich aber rasch wieder auf Zimmertemperatur abkühlen, wenn die Aufladung abgeschlossen ist.
3. Die Ladezeit ist abhängig von den Kapazitäten der Akkus. Beachten Sie dazu die Ladezeitentabelle
4. Nehmen Sie die Akkus aus Ihrem verwendeten Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen
5. Wenn die Leistung der Akkus signifikant nachlässt, wird es Zeit, sie zu ersetzen

⚠ Vorsicht

1. Verwenden Sie nur Nickel Metallhydrid (NiMH) Akkus von GP.
2. Laden Sie keine anderen Batterien wie Alkaline, Zink-Kohle, Lithium oder aufladbare Alkaline, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Verletzungen führen kann.
3. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dieses sonst Feuer, Elektroschocks oder andere Verletzungen herbeiführen kann.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht verwenden.
5. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus
6. Bringen Sie weder Akkus noch Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht, die Produkte zu öffnen oder auseinander zu bauen.
7. Nur für trockene Innenräume geeignet. Setzen Sie das Ladegerät niemals Regen, Schnee oder anderen extremen Witterungen aus.
8. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit bzw. Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
9. Bei Kindern muss sicher gestellt sein, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
10. „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF" UND „GEFAHR – UM RISIKEN VON FEUER ODER ELEKTROSCHOCK ZU MINIMIEREN, BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG"

Dieses Ladegerät erfüllt die Anforderungen des Teils 15 in den FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indikationer

Tilstand	Indikation
• Oplader	• Rød
• Fuldt opladet eller vedligehold	• Grøn
• Ikke genopladligt eller dårligt batteri	• Blinker rødt

Opladerens egenskaber

- Lille og let
- AC100-240V for anvendelse i hele verden
- Rejseadapter medfølger
- Oplader 1 til 4 stk. AA eller AAA genopladelige batterier
- 4 individuelle ladkanaler
- Oplader kun genopladelige NiMH batterier
- Metoder for afbrydelse af opladning
  - Spændingafvigelse (-dv)
  - Temperaturafvigelse
  - Sikkerhedstimer
- Kontrol af engangsbatterier eller skadet batterier
- Tofarvet- indikator

Læs grundigt denne brugsanvisning og gem den til senere brug.

Ladeinstruktioner

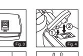
1. Åben forsiktigt låget til opladeren
2. Oplad 1 til 4 stk. AA eller AAA NiMH batterier i valgfri kombination.
3. Isæt AA eller AAA batterierne i opladeren, vær opmærksom på (+ og -). Når du sætter batterierne i opladeren, isæt først minuspolen, således den blive korrekt placeret. (Fig. 1)
4. Sæt opladeren i en stikkontakt (Fig.2). Ved opladning m.h.a rejseadapteren se afsnit "sæt i og fjern rejseadapteren"
5. LED-indikatoren lyser rødt ved opladning og skifter til grønt når batterierne er opladet.Når batterierne er fuldt opladet skifter opladeren til at vedligeholde strømmen på batterierne.
6. LED-indikatoren blinker rødt og opladningen afbrydes hvis alkaline, genopladelige alkaline eller skadet batterier fejlagtigt isættes opladeren.
7. Når opladning er færdig, sluk på stikkontakten og tag opladeren ud og fjern batterierne.

DK

Isæt og fjern rejseadapteren.

1. Placere rejseadapteren ovenpå opladeren og lås den med et klik. (Fig.4)
2. Vær opmærksom på at adapteren er korrekt påsat. Tilslut opladeren til stikkontakten.
3. For at fjerne rejseadapteren, tryk på knappen med en kuglepen.(Fig.6)

VIGTIGT: REJSEADAPTEREN SKAL VÆRE KORREKT TILSLUTTET OPLADEREN INDEN ISÆTTELSE I STIKKONTAKTEN.



For bedste resultat og sikkerhed , oplad GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs

1. Oplad batterierne fuldt og anvend dem derefter i det elektriske apparat til de er tomme for strøm. Gentag dette 2-3 gange for at nye batterier opnår den bedste kapacitet og ydelse. Hvis batterierne ikke anvendes indenfor en uge, oplad dem igen inden anvendelse.
2. Det er normalt at batterierne bliver varme under opladning, de falder gradvis til rumtemperatur efter opladning.
3. Ladetiden kan variere alt efter batterikapaciteten (se ladetabel).
4. Tag batterierne ud af det elektriske apparat hvis de ikke skal anvendes i længere tid.
5. Falder ydelsen på batterierne påfaldende meget er det tid til at skifte dem.

⚠ Advarsel

1. Oplad kun GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batteri typer, såsom alkaline, carbon zinc, lithium,genopladelige alkaline eller andre ikke specificeret, da de kan lække eller eksplodere og derigennem forsage personlig eller materiel skade.
3. Anvend aldrig en forlænger ledning eller lignende som ikke er godkendt af GP, da dette kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikkontakten ved rengøring eller hvis den ikke anvendes.
5. Kortslut ikke batterierne
6. Opladeren og batterierne må ikke udsættes for fugt eller lid.
7. Opladeren er kun beregnet for brug indendørs, og må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.
8. Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (børn) med nedsat fysisk eller psykisk formåen, eller med dårlig erfaring eller kendskab, hvis ikke personerne har fået instruktion om hvorledes apparatet anvendes.
9. Børn skal rådgives således de ikke leger med apparatet.
10. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER- GEM DISSE INSTRUKTIONER FOR AT FORHINDRE BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, FØLG DISSE INSTRUKTIONER NØJE.

Denne oplader opfylder kravene i del 15 i FCC reglerne. Brugen af enhederne er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal kunne klare enhver interferens, der kan forårsage uønskede virkninger på funktionen.

Smid ikke elektriske apparater ud, som almindeligt, usorteret affald, men brug dertil beregnede beholdere. Kontakt din lokale myndighed for at få flere oplysninger om, hvor disse beholdere findes. Hvis elektriske apparater kasseres og blandes med almindeligt affald på lossepladsen, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og forurene fødekæden, hvilket kan skade dit helbred.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indications

Condition	Indication
• Charging in progress	• Red
• Full charge or trickle charge	• Green
• Primary and damaged battery inserted	• Flashing Red

Caracteristicas del cargador

- Compacto y ligero
- AC100-240V para un uso en todo el mundo.
- Distintos adaptadores de enchufe para viajar.
- Carga de 1 a 4 pilas recargables de AA o AAA.
- Con 4 canales independientes de carga.
- Carga solamente pilas recargables.
- Terminaciones de carga.
  - Por tensión delta negativo.(-dV)
  - Sensor de temperatura individual.
  - Temporizador de seguridad.
- Detección de mal contacto o pilas primarias.
- Un LED indicador de dos colores.

Leer el manual de instrucciones antes de su uso. Guárdelo para futuras consultas.

Instrucciones de carga

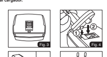
1. Destape la cubierta abatible.
2. Cargue las baterías AA o AAA Nimh.
3. Inserte las baterías AA o AAA NiMH en el cargador de acuerdo con la polaridad indicada.
4. Extraiga las clavijas del cargador hasta obtener la posición correcta. Conecte el cargador a la toma de corriente.
5. El indicador de LED se encenderá en una luz roja cuando la batería se esté cargando. Se volverá de color verde cuando la batería ya esté cargada. El cargador empezará a funcionar una vez todas las baterías estén cargadas.
6. El cargador parará su funcionamiento si se recargan pilas alcalinas en mal estado.
7. Una vez la recarga esté efectuada, retire el cargador de la toma de corriente y extraiga las baterías.

E

Instalación y puesta en marcha

1. Inserte la clavija en el cargador y cierre con un clic.
2. Asegúrese que este bien fijado. Conecte el cargador directamente a la fuente de alimentación.
3. Para extraer la clavija, presione el botón con un lápiz para reiniciar.

NOTA: Asegurese que la clavija esté correctamente fijada al cargador.



Para unas condiciones de seguridad óptimas, cargue las baterías GP NiMH con GP Power Bank

Atencion

1. En el caso de baterías nuevas, es necesario cargar de 2 a 3 veces .Si las baterías se han almacenado durante una semana, siempre recárguelas posteriormente.
2. Es normal que las baterías suban de temperatura durante la carga e irán bajando de temperatura una vez estén completamente cargadas.
3. Extraiga las baterías de la corriente eléctrica, si no van a ser usadas durante un largo periodo.
4. Si las baterías pierden sustancialmente sus características, debe reemplazarlas por unas nuevas.

⚠ Precauciones

1. Recargue sólo baterías GP Níkel Metal Hidruro.
2. No cargue otros tipos de baterías, alcalinas, carbón-zinc, litio, alcalinas recargables o cualquier otro tipo de baterías, puesto que pueden dañar el cargador.
3. Nunca utilice un cable de alimentación u cualquier otro, no recomendado por GP.
4. Antes de limpiar, desconecte el cargador de la corriente.
5. No exponer el cargador a la lluvia, nieve o a condiciones extremas.
6. Mantener fuera del alcance de los niños.
7. No cortocircuitar de las baterías.
8. No humedecer el cargador i/o las baterías.
9. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" AND "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
8. Esta aplicación no esta prevista para usarla por una persona (incluso niños) con reducida capacidad física y sensorial o con una minusvalía mental, o sin conocimiento o sin experiencia, sólo si están bajo supervisión o siguen instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
9. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegan con este dispositivo.

Este equipo cumple con el apartado 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las 2 siguientes condiciones: (1) Este aparato no debe causar interferencias por calor, y (2) el equipo debe aceptar cualquier interferencia incluso cualquiera causada por cualquier operación indeseada.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección para este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos eléctricos se desechan en vertederos, las substancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Temps de charge

	Format	Piles rechargeables (mAh / series)	Temps de charge (mins)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Spécifications

Type de prise	Tension d'alimentation	Tension de sortie	Courant de charge (mA) AA/AAA	Courant de maintien de charge (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Indications LED

Etat	Signal LED
• Charge en cours	• Rouge
• Charge complète ou maintien de charge	• Vert
• Piles primaires, accumulateurs de technologie non reconnue ou piles endommagées insérées	• Clignotement rouge

Caractéristiques

- Compact et léger
- Utilisation internationale 100-240 V
- Prises supplémentaires pour les voyages
- Charge 1 à 4 piles rechargeables AA/R6 ou AAA/R03
- 4 canaux individuels de charge
- Charge seulement les piles rechargeables NiMH
- Méthodes de fin de charge :
  - Détection de delta V négatif (-dV)
  - Contrôle de température
  - Contrôle temporisé
- Détection de piles primaires, accumulateurs de technologie non reconnue ou piles endommagées insérées
- LED 2 couleurs

Lire le manuel d'utilisation avant usage. Garder le manuel pour les futures utilisations

Instructions de charge

1. Ouvrez délicatement le couvercle du chargeur pour avoir accès aux emplacements de charge.
2. Charge 1 à 4 piles rechargeables NiMH AA/R6 ou AAA/R03 simultanément.
3. Insérez des piles rechargeables NiMH AA/R6 ou AAA/R03 dans les emplacements prévus conformément aux indications de polarité (+/-). Lorsque vous insérez les piles rechargeables dans les emplacements, glissez par le bas la pile rechargeable du côté négatif et assurez-vous qu'elle est correctement placée. (Fig 1)
4. Sortez les fiches de la prise du chargeur jusqu'à ce qu'elles soient en position correcte. Branchez directement le chargeur à la prise de courant (Fig.2). Si vous souhaitez utiliser les prises de voyage, référez-vous à la section « Installer et retirer les prises de voyage ».
5. L'indication LED passera au rouge lorsque la charge est en cours. La LED passera au vert lorsque la charge est pleine. Le mode de maintien de charge débutera une fois que la charge sera complète.

F

6. Si des piles alcalines, salines, endommagées ou de technologie non reconnues sont malencontreusement insérées dans les emplacements, la LED clignotera en rouge et le chargeur stoppera la charge.
7. Une fois que la charge est complète, débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez les piles rechargeables.

Installer et retirer les prises de voyage

1. Assurez-vous que les fiches de la prise sont repliées (Fig.3), insérez la prise de voyage dans le charger et poussez le bouton pour fermer avec le click (Fig.4).
2. Assurez-vous que la prise de voyage est correctement fixée. Branchez directement le chargeur à la prise de courant correspondante (Fig.5).
3. Pour retirer la prise de voyage, appuyez sur le bouton avec un stylo pour retirer la prise de voyage (Fig.6).

NOTE: Assurez-vous que la prise de voyage est fermement attachée au chargeur avant de le brancher à la prise de courant.

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, chargez seulement des piles GP NiMH avec GP PowerBank.

Attention

1. Lorsque les piles rechargeables sont neuves, 2 à 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser leurs performances. Si les piles rechargeables sont stockées pendant plus d'une semaine, rechargez-les avant de les utiliser.
2. Il est normal que les piles rechargeables chauffent pendant la charge, elles refroidiront jusqu'à température ambiante après la charge.
3. Le temps de charge varie selon les capacités différentes des piles rechargeables. (Référez-vous au tableau des temps de charge)
4. Retirez les piles rechargeables de l'appareil électrique si celui-ci n'est pas utilisé depuis longtemps
5. Si la performance des piles rechargeables vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.

⚠ Précautions

1. Chargez uniquement des piles rechargeables GP Nickel Metal Hydride (NiMH).
2. Ne chargez pas d'autres types de piles comme les piles alcalines, salines, lithium, les alcalines rechargeables ou d'autres types de piles que ceux indiqués sur le chargeur car cela pourrait causer des blessures ou des dommages corporels.
3. N'utilisez jamais de rallonge ou tout autre cordon non recommandé par GP car il y aurait risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
4. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsque qu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles rechargeables.
7. Utilisation en intérieur et dans un endroit sec seulement. Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.
8. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités moteurs ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles soient sur surveillance par une personne responsable.
9. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
10. « INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES – SOUVENEZ VOUS DE CES INSTRUCTIONS - POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOCS ELECTRIQUES, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS »

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causées par un fonctionnement indésiré.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indikaattorit

Tila	LED
• Lataus käynnissä	• Punainen
• Täyteen ladattu tai ylläpitolataus käynnissä	• Vihreä
• Kertakäyttöparisto tai viallinen akku	• Vilkkuu punaisena

Laturin ominaisuudet

- Pieni ja kevyt
- AC100-240V , voidaan käyttää kaikkialla maailmassa
- Matka-adapteri tulee laturin mukana
- Lataa 1-4 kpl AA tai AAA ladattavia akkuja
- 4 itsenäistä latauskanavaa
- Lataa vain ladattavia NiMH-akkuja
- Laturissa seuraavat ominaisuudet:
  - Jännitteentunnistin (-dV)
  - Lämpötilantunnistin
  - Turva-ajastin
- Kertakäyttöparistojen ja viallisten akkujen tunnistin
- Kaksivärinen LED-indikaattori

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne.

Latausohjeet

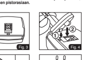
1. Avaa kansi, jotta saat akut asetettua laturiin.
2. Lataa 1-4 AA tai AAA NiMH-akkua.
3. Aseta AA tai AAA NiMH-akut laturiin niiden napaisuuden mukaan (+/-). Kun asetat akut laturiin, laita akun miinusnapa ensin (Kuvio 1.)
4. Laita laturi pistorasiaan.(Kuvio 2). Kun käytät matka-adapteria, katso kohta "Kytke ja poista matka-adapteri" alhaalta.
5. LED-valo palaa punaisena latauksen ajan ja muuttuu vihreäksi, kun lataus on valmis. Kun akut ovat täynnä, siirtyy laturi ylläpitolataukseen.
6. LED-valo vilkkuu punaisena, mikäli laituriin laitetaan alkaliparisto, ladattava alkaliparisto tai viallinen akku.
7. Kun lataus on päättynyt, ota laturi pois pistorasiasta ja akut pois laturista.

FIN

Kytke ja poista matka-adapteri.

1. Katso, että kontaktit on taitettu alas (Kuvio 3), kiinnitä matkalaturi siten, että se napsahtaa kiinni. (Kuvio 4)
2. Katso, että matkalaturi on oikein asennettu. Kytke laturi pistorasiaan.
3. Ottaaksesi matkalaturitoiminnon pois käytöstä, paina nappia kynällä. (Kuvio 6)

TÄRKEÄÄ: Katso, että matkalaturi on kytketty oikein, ennen kuin laitat sen pistorasiaan.



Parhaan tuloksen saavuttamiseksi, lataa GP NiMH-akkuja GP PowerBank-latureissa.

Huom

1. Lataa uudet akut täyteen ja käytä niitä elektronisessa laitteessa, kunnes ovat tyhjät. Toista tämä 2-3 kertaa uusille akuille, jotta ne saavuttavat täyden toimintakapasiteettinsa. Jos akkuja ei käytetä yli viikkoon, lataa ne aina ennen käyttöä.
2. On normaalia, että akut kuumenevat latauksen ollessa käynnissä. Lämpötila tasautuu vähitellen latauksen päätyttyä.
3. Latausaika voi vaihdella riippuen akkujen kapasiteetista (Katso taulukko).
4. Poista akut elektronisesta laitteesta, mikäli laite ei ole käytössä pitkään aikaan.
5. Mikäli akkujen käyttöaika lyhenee merkittävästi, vaihda akut uusiin.

⚠ Varoitus

1. Lataa vain NikkeliMetalliHydridi (NiMH) akkuja.
2. Älä lataa muita akkutyyppejä, kuten alkali, nikkelisinkki, lithium, ladattava alkaline tai muita mainitsemattomia. Näiden lataus voi aiheuttaa räjähdyksen ja henkilö- ja materiaalivahinkoja.
3. Älä käytä jatkojohtoja, jotka eivät ole GP:n suosittelemia. Tällaisen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
4. Poista laite pistorasiasta puhdistuksen ajaksi, tai mikäli sitä ei käytetä pitkään aikaan.
5. Älä oikosulje akkuja.
6. Laturia ja akkuja ei saa purkaa eikä altistaa kosteudelle tai tulelle.
7. Laturi on tarkoitettu sisäkäyttöön. Laturia ei saa altistaa sateelle, lumelle eikä muille äärimmäisille sääolosuhteille.
8. Tätä laitetta ei saa käyttää, mikäli henkilö ei ole hyvässä psyykkisessä tai fyysisessä kunnossa. Laitetta ei myöskään tule käyttää, mikäli henkilöllä ei ole käyttöohjeita.
9. Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laturin kanssa.
10. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET – SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET VÄLTTÄÄKSESI SÄHKÖISKUN JA TULIPALON VAARAN. NOUDATA OHJEITA.

Tämä laite täyttää FCC-säännöstön osan 15 vaatimukset. Käyttötilanteen on täytettävä seuraavat kaksi ehtoa: (1) Laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) Laitteen on siedettävä kaikki sellaiset häiriöt, jotka voisivat haitata sen toimintaa.

Elektroniset laitteet tulee kierrättää. Ota paikallisiin viranomaisiin yhteyttä kierrätyspakkojen sijainnista. Jos elektroniset laitteet sekoitetaan tavalliseen kotitalousjätteeseen, voi vaarallisia aineita joutua pohjaveteen ja saastuttaa ruokaketjua joka myöhemmin voi vahingoittaa terveyttäsi.

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

Χρόνος φόρτισης

	Μέγεθος	Χωρητικ (mAh / series)	Χρόνος φόρτισης (λεπτά)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Ενδείξεις LED

Κατάσταση	Ένδειξη
• Φόρτιση	• Κόκκινο
• Πλήρης φόρτιση / διαδικασία συντήρησης φόρτισης	• Πράσινο
• Τοποθέτηση αλκαλικών ή ελαττωματικών μπαταριών	• Η κόκκινη ένδειξη θα αναβοσβήνε

Ιδιότητες φορτιστή

- Μικρός και ελαφρύς
- AC100-240 V για παγκόσμια χρήση
- Διαθέτει επιπλέον πρίζες ιδανικές για ταξίδι
- Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH AA/AAA
- Διαθέτει 4 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
- Μέθοδοι φόρτισης:
  - Ξεχωριστή αρνητική ισχύ δέλτα (-dV)
  - Ξεχωριστός αισθητήρας θερμοκρασίας
  - Ξεχωριστός χρονοδιακόπτης ασφαλείας
- Αναγνώριση και απόρριψη άλλων μπαταριών (αλκαλικών, ελαττωματικών κλπ)
- Ενδεικτική λυχνία LED δύο χρωμάτων

Διαβάστε τις οδηγίες πριν την χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες φόρτισης

1. Ανοίξτε τον φορτιστή με προσοχή για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες.
2. Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA σε οποιοδήποτε συνδυασμό.
3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες AA ή AAA σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες σπρώξτε προς τα κάτω τον αρνητικό πόλο (Fig. 1)
4. Τραβήξτε την πρίζα μέχρι να «κουμπώσει» στην κατάλληλη θέση. Συνδέστε τον φορτιστή απευθείας με την παροχή ρεύματος (Fig. 2). Εάν χρησιμοποιείτε την πρίζα ταξιδίου, ανατρέξτε στην ενότητα Τοποθέτηση Πρίζας Ταξιδίου για οδηγίες.
5. Η ένδειξη θα ανάψει κόκκινη κατά την διάρκεια της φόρτισης. Θα γίνει πράσινη όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες. Αμέσως μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία συντήρηση της φόρτισης.
6. Εάν τοποθετηθούν αλκαλικές, επαναφορτιζόμενες αλκαλικές, λιθίου ή ελαττωματικές μπαταρίες, η ενδεικτική λυχνία (LED) θα αναβοσβήνει κόκκινη και η φόρτιση θα σταματήσει.

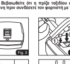
GR

7. Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες απομακρύνετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος και βγάλτε τις μπαταρίες.

Τοποθέτηση Πρίζας Ταξιδίου

1. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα του φορτιστή είναι διπλωμένη μέσα (Fig.3), τοποθετήστε την πρίζα ταξιδίου στον φορτιστή μέχρι να «κουμπώσει» καλά (Fig.4).
2. βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι σωστά στην θέση της. Συνδέστε τον φορτιστή απευθείας με την παροχή ρεύματος (Fig.5)
3. Για να βγάλετε την πρίζα ταξιδίου πιέστε το κουμπί με την βοήθεια ενός στυλό (Fig.6).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα ταξιδίου είναι σωστά τοποθετημένη πριν συνδέσετε τον φορτιστή με το ρεύμα.



Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH.

Προσοχή

1. Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται τουλάχιστον 2 με 3 επαναφορτίσεις για να έχουν τη μεγαλύτερη απόδοση. Εάν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για παραπάνω από 1 εβδομάδα πάντα να τις επαναφορτίζετε πριν την χρήση τους.
2. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκληρωθεί.
3. Ο χρόνος φόρτισης ποικίλει ανάλογα με την χωρητικότητα των μπαταριών.
4. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
5. Εάν η απόδοση των μπαταριών μειωθεί δραματικά, τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου κα. διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
3. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
4. Αποσυνδέετε τον φορτιστή όταν επιθυμείτε να τον καθαρίσετε ή δεν χρησιμοποιείται.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την φόρτιση των μπαταριών.
6. Μην βρέχετε, καίτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
7. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.
8. Ο φορτιστής δεν είναι προορισμένος για χρήση από άτομα με μειωμένη αντίληψη και παιδιά εκτός και αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
9. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον φορτιστή.
10. ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ, ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΦΩΤΙΑΣ Ή ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα όποια επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπουν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

PowerBank M540 Manual - Back - UW

3 Hrs* Charging Time

GP PowerBank® M540

Használati Útmutató

Ábra.1

Ábra.2

Töltési idő

	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 ~ 2700	245 ~ 310
		1300 ~ 1800	155 ~ 215
	AAA	600 ~ 1000	60 ~ 120

Technikai adatok

Typ vidlice	Bejövő feszültség	Kimenő feszültség	Töltési áram (mA) AA/AAA	Csepptöltés (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Visszajelző LED

Körülmények	Jelölés
• Töltés közben	• Piros
• Feltöltött állapotban és csepptöltésnél	• Zöld
• Szárazelem és sérült cella felismerésekor	• Villogó piros

Töltési jellemzők

- Kompakt és könnyű
- Világszerte használható (AC 100-240V)
- Kiegészítő csatlakozó utazáshoz
- 1 vagy 4db AA/AAA NiMH akkumulátor töltésére alkalmas
- 4 különálló töltési csatorna
- Kizárólag NiMH akkumulátorok töltésére alkalmas
  Beépített védelem:
  - Csatornánkénti túltöltöttség elleni védelem
  - Hőmérséklet érzékelő
  - Biztonsági időkapcsoló
- Szárazelem és sérült cella felismerés
- Két színű visszajelző LED

Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a használati útmutatót.

Használati utasítás

1. Óvatosan hajtsa fel a fedelet, hogy akkumulátort helyezhessen a töltőbe.
2. Egyszerre 1 – 4 darab AA vagy AAA NiMH akkut tölthet, bármilyen kombinációban
3. Polaritásuknak megfelelően helyezze az AA vagy AAA NiMH akkukat a töltőbe. A negatív (-) pólus alul található (1. ábra)
4. Hajtsa ki a töltő csatlakozóját, amíg az el nem éri a használathoz szükséges pozíciót. Bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó megfelelően áll és csak ezután csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz. (2. ábra). Ha más országban is használni kívánja a töltőt, akkor figyelmesen olvassa el alább a „A más országokban használható tápcsatlakozó felszerelése és eltávolítása" részt
5. A kijelző LED zölden világít, ha az akkuk feltöltődtek. A csepptöltés azután kezdődik, hogy minden akku feltöltődött.
6. A kijelző LED pirosan villog, és a töltés leáll ha véletlenül szárazelem, tölthető szárazelem, vagy hibás akkumulátor kerül a töltőbe.
7. Ha a töltés befejeződött, távolítsa el az akkumulátorokat a töltőből, és a töltőt húzza ki a konnektorból.

H

A más országokban használható tápcsatlakozó felszerelése és eltávolítása

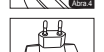
1. Bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó érintkezői vissza vannak hajtva, (3. ábra) Ezek után pattintsa be a helyére a megfelelő csatlakozót (4. ábra)
2. Bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó a helyén van és csak ezután csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz. (5. ábra)
3. A csatlakozó levételéhez a rögzítő gombot nyomja meg egy hegyes, ám nem szúró szerszám - például egy toll - segítségével. (6. ábra)

POZNÁMKA: Ujistěte se, že vidlice pevně drží v nabíječi před zapojením do síťové zásuvky.

Ábra.3

Ábra.4

Ábra.5


Ábra.6

A legjobb teljesítmény és az optimális biztonság elérése érdekében töltse GP NiMH akkumulátorait GP PowerBank töltővel.

Figyelem

1. Az akkumulátor első használatakor ajánlott 2-3 teljes töltés-merítés ciklust végezni, hogy elérje a maximális kapacitását. Ha az akkumulátort egy hétnél tovább nem használja, használat előtt mindig töltse újra.
2. Az akkumulátorok felmelegedése a töltés folyamán normális jelenség. A teljes töltöttségi szint elérése után szobahőmérsékletűre hűlnek.
3. A különböző kapacitású akkumulátoroknál a töltési idő eltérhet az átlagostól. (Lásd a Töltési idő táblázatot)
4. Az akkumulátorokat vegye ki a készülékből, ha azt hosszú ideig nem fogja használni.
5. Ha az akkumulátor teljesítménye lényegesen csökken, akkor cserélje le.

Figyelmeztetés

1. Kizárólag GP Nikkel Metál Hidrid (NiMH) akkumulátorok töltésére alkalmas
2. Ha nem megfelelő akkumulátort vagy elemet tölt, az robbanást, sérülést, vagy egyéb kárt okozhat.
3. Ne használjon a GP által nem jóváhagyott vezetéket vagy más kiegészítőket, mert ez tűzhöz, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.
4. Húzza ki a töltőt a konnektorból, ha tisztítja vagy nem használja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
6. Ne tegye ki nedvességnek, ne égesse el és ne szerelje szét a töltőt és az akkumulátorokat.
7. Kizárólag fedett és száraz helyen használja. Ne tegye ki esőnek, hónak, vagy más extrém körülményeknek
8. Ezeket az eszközöket nem használhatják gyerekek, illetve olyan felügyeletre, ápolásra szoruló személyek, akik valamilyen oknál fogva nem tanulták meg, és nem lehetnek tisztában az eszköz használatának veszélyeivel, hacsak a gondjukat viselőktől nem kaptak részletes útmutatást és tájékoztatást a megfelelő használatra.
9. Gyermekek csak szülői felügyelettel használhatják.
10. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS - OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TARTSA BE EZEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST, HOGY AZ ÁRAMÜTÉS ÉS A TŰZ VESZÉLYÉT MINIMÁLISRA CSÖKKENTSE.

A kimerült akkumulátorokat és az üzemképtelen elektronikai eszközöket ne a háztartási szemétgyűjtőbe dobja, mert ezzel veszélyezteti saját egészségét is. A szelektív hulladékgyűjtési rendszerre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal